

25. januar 2005

Hals Kommune  
Rådhuset  
Borgergade 39  
9362 Gandrup.

Indgået  
28 JAN. 2005  
Hals Kommune

att: Anette Jensen

Hermed fremsendes vores bidrag til Kommunens årsrapport 2004.

Vi er nu i gang med at planlægge næste runde af de anmeldte besøg, og i den anledning sender vi vedlagte brev, som beskriver hvordan vi påtænker at afvikle besøgene. Vi regner med, at informationen formidles videre til de enkelte enheder.

Vi har tidligere modtaget forskelligt materiale, såsom virksomhedsplaner, kvalitetsstandarder, diverse politikker m.v.

Såfremt der efterfølgende er foretaget ændringer eller kommet nyt til, som har betydning for vores tilsyn, vil vi gerne, hvis det er muligt, have tilsendt relevant information senest 11. februar.

I den forbindelse tænker vi bl.a. på, hvorvidt eller i hvilket omfang kommunens kvalitetsstandarder anvendes på plejehjemmene, ændringer i forhold til målgrupper i de enkelte enheder, påtænkte ombygninger, beskrivelser af bestemte indsatsområder m.v.

Med venlig hilsen

  
Henning Jacobsen

  
Aase Møller

24. januar 2005.

Tilsynsbesøg på kommunens plejehjem

Som et led i de lovpligtige tilsyn på kommunens plejehjem skal der årligt aflægges to tilsynsbesøg, et anmeldt og et uanmeldt.

Formålet med tilsynene er at påse, at de kommunale opgaver efter Servicelovens §§ 71 og 73a løses i overensstemmelse med de afgørelser, som kommunen har truffet og i henhold til kommunens vedtagne kvalitetsstandarder.

Det vil sige de opgaver, der omhandler personlig hjælp og pleje, hjælp/støtte til praktiske opgaver i hjemmet samt tilbud om genoptræning og hjælp til vedligeholdelse af fysiske og psykiske færdigheder.

Det er vigtigt for os at understrege, at tilsynsbesøgene søges afviklet på en måde, der gør, at de opleves som en mulighed og ikke en pligt. Det vil sige, at metode og resultater skal kunne bruges fremadrettet og medvirke til

- at styrke borgernes tillid til det kommunale system
- at bekræfte og synliggøre for borgeren, at der er sammenhæng mellem de politisk fastsatte mål og værdier og udførelsen i praksis
- sikring og udvikling af kvaliteten.

Opnåelsen af det vil vi blandt sikre gennem

- løsning af opgaven i et samarbejde med de enkelte enheder
- at basere tilsyn og rapportering på dialog/interview og besigtigelse
- mest mulig hensyntagen til den daglige rytme på stedet
- løbende dialog om indhold og gennemførelse.

Det sidstnævnte skal også medvirke til at sikre den gensidige forståelse og dermed understøtte det fremadrettede.

Vi har tilrettelagt en slags turnus som sikrer, at vi i løbet af 1½ til 2 år får kigget på alle aspekter af ydelserne på de omfattede områder. På nuværende tidspunkt har vi været igennem de fleste aspekter.

I løbet af det næste halve år vil vi gennemføre ét anmeldt tilsynsbesøg hos jer. Det betyder, at vi vil komme på besøg på et tidspunkt, som på forhånd er aftalt med ledelsen på stedet.

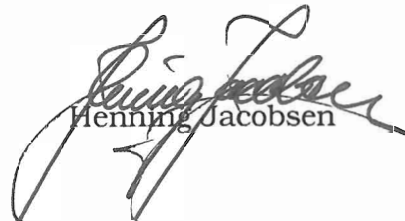
Vi vil bestræbe os på at varsle besøgene 3 til 4 uger i forvejen.

Ved det besøg vil vi fortrinsvis koncentrere os om beboerens indflytning i plejeboligen. Her tænker vi bl.a. på den information og introduktion, beboeren modtager, idet selve indflytningen har stor betydning for, om den ældre føler sig tryk og falder til. Endvidere vil vi koncentrere os om den tildelte hjælp og dokumentationen af de tildelte og leverede ydelser.

Vi vil under besøget gerne tale med nogle beboere, pårørende, repræsentanter fra personalet, samt ledelsen.

Vi kan fortsat træffes hver fredag mellem kl. 8 og 14 på telefon 9813 8522, lokal 227. Derudover er der altid mulighed for at lægge besked i informationen. Så vil vi ringe tilbage, så snart vi får lejlighed til det.

Med venlig hilsen

  
Henning Jacobsen

  
Aase Møller

2004

## Bidrag til Hals Kommunes årlige redegørelse Resumé og resultater fra tilsynsbesøgene

### 1. Indledning

I henhold til Servicelovens § 75 h har kommunalbestyrelsen pligt til at føre tilsyn på kommunens plejehjem.

Som et led i tilsynsforpligtelsen skal der hvert år foretages mindst ét anmeldt og ét uanmeldt tilsynsbesøg på plejehjem og i lignende boligenheder.

Formålet med tilsynene er at påse, at de kommunale opgaver efter Servicelovens §§ 71 og 73a løses i overensstemmelse med de afgørelser, som kommunen har truffet og i henhold til kommunens vedtagne kvalitetsstandarder, jf. § 74a.

Det vil sige de opgaver, der omhandler personlig hjælp og pleje, hjælp og støtte til praktiske opgaver i hjemmet samt tilbud om (genop)træning og hjælp til vedligeholdelse af fysiske og psykiske færdigheder.

Formålet med tilsynene er generelt

- at bekræfte og synliggøre for borgeren, at der er sammenhæng mellem de politiske fastsatte mål, værdier og standarder og udførelsen i praksis
- at påse, at borgerne får den hjælp de har ret til, og at gældende regler bliver fulgt
- at understøtte den gode udvikling gennem dialog.

Dette bidrag til Kommunens årlige redegørelse omhandler de overordnede resultater af de *anmeldte og uanmeldte besøg*, som vi har gennemført i 2004 på henholdsvis *Fjordparken, Ulstedparken og Hassinghave*.

Der er blevet gennemført i alt 3 besøg i første halvår af 2004 og 3 besøg i andet halvår af 2004.

*Christiansminde* anvendes nu til andet formål og er ikke længere omfattet af tilsynet.

Vi har planlagt en turnus, som sikrer, at vi i løbet af 3 til 4 besøg på den enkelte enhed får vurderet samtlige aspekter af ydelserne på de omfattede områder. Det skal derfor understreges, at ikke alle elementer i opgaveløsningen i detaljer er inddraget ved det enkelte besøg.

Vi har taget udgangspunkt i Kommunens målsætninger på de berørte områder, de gældende kvalitetsstandarder, Service- og Retssikkerhedslovens bestemmelser og de vejledninger, der knytter sig hertil samt god praksis på området.

Som grundlag for vores vurderinger har vi endvidere anvendt foreliggende skriftligt materiale, almindelige iagttagelser og oplevelser af omgivelserne, samt samtaler og interviews med beboere, pårørende, medarbejdere og ledelse.

Vores konklusioner er endvidere baseret på bl.a. iagttagelser af beboernes kropssprog og atmosfæren på stedet.

De enkelte rapporter og konklusioner er således baseret på udtalelser og iagttagelser fra de besøg, vi har aflagt på den enkelte enhed.

For en god ordens skyld skal det understreges, at tilsynet ikke omfatter de sundhedsfaglige aspekter, som er underlagt tilsyn fra embedslægeinstitutionen, jævnfør lov om embedslægeinstitutioner m.v. § 6a, herunder medicinhandling.

Tilsvarende er magtanvendelse heller ikke omfattet af tilsynet, idet det er omfattet af et særligt indberetningssystem og i øvrigt underlagt det almindelige ledelsestilsyn og de sociale ankesystemer.

Der er for hver af de 3 enheder afgivet en særskilt redegørelse om resultaterne af hvert besøg.

Enkelte steder har vi følt anledning til at anbefale mindre, konkrete justeringer, hvilket enten fremgår af de enkelte rapporter eller er aftalt med lederen på stedet.

I det følgende beskriver vi først de samlede *konklusioner* og herefter følger *fremgangsmåde* samt *status og iagttagelser*.

## 2. Konklusioner

På baggrund af besøgene kan vi konkludere, at

- beboerne giver udtryk for tilfredshed med træningstilbudene og de aktivitetsmuligheder, som finder sted i deres hjem eller på aktivitetscentre
- i *boenhederne for demente og psykisk syge* er beboerne medinddraget i hverdagens gøremål i det omfang, de formår
- her er en øget opmærksomhed på mulighederne for at skabe et hjemligt og aktivt hverdagsliv for beboerne og gennem medinddragelse og samvær at forebygge funktionstab og skabe livskvalitet. Dette område bør dog stadigvæk vies opmærksomhed
- den bevilgede hjælp og støtte til beboerne er som helhed revurderet i overensstemmelse med Kommunens mål for området. Den skriftlige dokumentation og de administrative arbejdsgange, der anvendes i forbindelse med tildeling og opfølgning af hjælp og støtte til beboerne bør dog vies opmærksomhed. Herunder også, hvordan trænings- og aktivitetsindsatsen og resultaterne af denne kan tydeliggøres, som et led i bestræbelserne på at sikre, at de enkelte elementer i den samlede hjælp og støtte understøtter formålet med hjælpen.

Der er fra enhed til enhed nuancer med hensyn til, i hvilket omfang konklusionerne er dækkende. Her kan henvises til de enkelte rapporter.

### **3. Fremgangsmåde**

#### **3.1 Anmeldte tilsyn**

Ved denne besøgsrunde har vi koncentreret os om følgende:

*Hjælp eller støtte til genoptræning eller vedligeholdelse af færdigheder. Her tænker vi også på beboernes mulighed for træning i almindelig daglig livsførelse (ADL).*

*Vi har endvidere sat fokus på det aktiverende sigte i løsningen af hverdagens opgaver, herunder også beboernes muligheder for deltagelse i aktiviteter i eget hjem eller i fællesskabet enten aktivt eller alene ved deres tilstedeværelse. Vi har i den forbindelse gennemgået det skriftlige materiale, der anvendes i samarbejdet med beboerne på disse områder.*

De anmeldte besøg er blevet afviklet den 2. og 3. marts 2004 mellem kl. 8.00 og kl. 15.30. Besøgene er aftalt med lederen det pågældende sted 3 til 4 uger før besøget. Tidspunktet for besøget er fastlagt under hensyntagen til blandt andet dagsrytmen det enkelte sted og beboernes mulighed for deltagelse.

Besøgets form har været dialog, interview og besigtigelse af lokaliteterne. Samtalerne har fortrinsvis omfattet beboere, personale og ledelse.

Vi har ved hvert besøg talt med 2 til 4 beboere afhængigt af antallet af beboere det enkelte sted. Beboerne har været forberedte på besøget, der efter individuelle aftaler har fundet sted i deres hjem. Andre beboere har vi talt med i fællesstuerne de enkelte steder.

De beboere, der har været inddraget ved besøget, har modtaget træningstilbud eller deltaget i aktiviteter under en eller anden form.

Vi har endvidere aflagt besøg i boenhederne for demente.

Blandt plejepersonalet har vi talt med dagvagter. Disse medarbejdere har vi fortrinsvis talt med gruppevis. Herudover har vi aflagt besøg på det kommunale træningscenter, samt talt med repræsentanter blandt de medarbejdere, der beskæftiger sig med træning og aktiviteter.

#### **3.2. Uanmeldte tilsyn**

Ved denne besøgsrunde har vi koncentreret os om følgende:

*Opfølgning af den vejledning og de anbefalinger, vi har givet ved de foregående besøg. Det drejer sig især om opmærksomhed på det aktiverende sigte i hverdagens opgaver herunder måltidets sociale karakter og aktiverende mulighed.*

*Endvidere har vi sat fokus på det skriftlige materiale, der anvendes i samarbejdet med beboerne. Det drejer sig bl.a. om dokumentationen for de bevilgede ydelser og for udførelsen af disse.*

Besøgsrunden for de uanmeldte besøg er afviklet i perioden fra den 10. august til den 2. september 2004. Besøgene er blevet afviklet i tidsrummet mellem kl. 9.00 og kl. 14.00.

Vi har efter behov inddraget personalet og gennemgået et antal samarbejdsbøger, som er udvalgt af os. Vi har endvidere for udvalgte beboere gennemgået den dokumentation, der foreligger på EDB.

#### **4. Status og iagttagelser**

Vi vil indledningsvis konstatere, at vi er blevet godt modtaget ved såvel de anmeldte som de uanmeldte besøg.

*Den målrettede indsats der giver beboeren mulighed for at bevare og eventuelt udvikle funktioner og færdigheder.*

Vi har søgt belyst, hvilke målrettede tilbud, beboerne modtager, således at de får mulighed for at bevare og eventuelt udvikle funktioner og færdigheder. Det er ligeledes søgt belyst, hvilke tilbud der er mulige, når beboerne har behov for støtte til at generhverve et funktions- og færdighedsniveau efter f.eks. sygdom.

Vi får oplyst, at der inddrages såvel kommunale som private terapeuter i de enkelte enheder, og at beboerne i perioder benytter sig af tilbud fra disse. Det drejer sig om individuelle træningsforløb af vedligeholdende eller genoptrænende karakter. Ingen beboere har modtaget kommunale træningstilbud i de tidsrum, hvor besøgene blev aflagt, hvorimod private terapeuter kom hos flere beboere.

De kommunale terapeuter etablerer efter behov træning på hold, jf. kvalitetsstandarden for området. Der var dog ingen beboere, som deltog på daværende tidspunkt.

Så vidt vi kan konstatere, har ingen af de privatpraktiserende terapeuter etableret holdtræning for grupper af beboere med samme træningsbehov, jf. Sundhedsstyrelsens retningslinier for handicappede personers adgang til vederlagsfri fysioterapi, 2000.

Den vedligeholdende træning varetages som oftest af plejepersonalet i forbindelse med de daglige gøremål.

Det er vores indtryk, at der fra plejepersonalets side er opmærksomhed på forebyggelse af funktionstab såvel hos de friske som de svage beboere, jf. Kommunens mål for området.

Hos flere beboere kan vi konstatere, at de kommunale terapeuter har udarbejdet træningsprogrammer, der beskriver træningsøvelser, som plejepersonalet varetager, efter instruktion af terapeuterne, i forbindelse med den daglige pleje.

Hos de beboere, der modtager ydelser fra private terapeuter, kan vi konstatere, at der anvendes mundtlig vejledning fra terapeuterne til plejepersonalet, og at aftaler om træningsforløbets formål, indhold og evaluering ikke er nedskrevet.

Det giver os anledning til at gøre opmærksom på, at en række forhold kan være medvirkende til at kontinuiteten brydes, f.eks. i forbindelse med personalets sygdom og

ferier, ligesom det kan gøre evalueringen af indsatsen vanskelig. Derfor anbefaler vi skriftlighed også på dette område.

De beboere, der benytter ovennævnte tilbud, udtrykker tilfredshed med mulighederne, f.eks. når det drejer sig om individuel træning og træning i almindelig daglig livsførelse, blandt andet i forbindelse med personlig pleje, gangtræning m.v.

Beboerne har mulighed for at deltage i forskellige aktiviteter i det aktivitetscenter, der er beliggende i hver enhed.

Det er også vores oplevelse, at ledelse og personale viser engagement for inddragelse af pårørende og frivillige, som et supplement til at skabe et socialt og aktivt miljø.

For de beboere, der ikke magter fællesskabet med mange og/eller fremmede, er det plejepersonalet, der varetager aktiviteter. Det kan dreje sig om at hjælpe med at lægge vasketøj sammen, dække bord, eller alene at være med, når opgaverne udføres. Herved får beboeren glæde af det sociale samvær, og alle inddrages i den samlede omsorg for den enkelte beboer.

Enkelte beboere giver udtryk for, at når plejepersonalet skal varetage yderligere aktiviteter, sker dette kun i begrænset omfang, fordi personalet har travlt. Her oplever personalet også, at de mere aktivitetsrettede opgaver kan vige til fordel for plejeopgaver.

Den ombygning, der er i gang på Hassinghave, fra traditionelt plejehjem til leve- og bomiljøer, vil i større udstrækning skabe grundlag for en højere grad af beboerinddragelse i de gøremål, der giver mening for den enkelte. Det samme vil kunne gøre sig gældende på Fjordparken efter endt ombygning.

Filosofien bag Servicelovens §§ 71 og 73a er, at hjælpen skal gives og tilrettelægges i nært samarbejde med beboeren, for at støtte beboeren i at bevare eller genvinde sit funktionsniveau. Beboeren kan herved opleve et mere aktivt liv med øget livskvalitet som resultat.

Det er vores oplevelse, at personalet arbejder på at skabe et godt hverdagsliv for beboerne. Dette er blandt andet med til at skabe den hjemlige atmosfære, beboerne som helhed giver udtryk for at opleve.

Beboerne udtrykker tilfredshed med aktivitetstilbudene og den måde, hvorpå de informeres om aktiviteterne, både de der foregår på centrene, og de, der afvikles i den enkelte enhed i fællesskabet eller hjemme hos den enkelte beboer.

Vi har tidligere anbefalet opmærksomhed på måltidets sociale karakter og aktiverende muligheder. Specielt for de svageste ældre, der let kan opleve sig socialt isolerede, er der behov for særlig opmærksomhed, for at disse beboere kan få oplevelsen af et "godt måltid".

Vi kan konstatere, at der er udarbejdet en handleplan for området, og at der blandt personalet er øget opmærksomhed på såvel ovennævnte som selve spisemiljøet, såsom at skabe ro og hindre f.eks. støj fra fjernsyn, opvaskemaskine m.v.

I *boenhederne for demente og psykiske syge* er det specielt hverdagens opgaver, der danner rammen for aktiviteter og samvær, jf. målsætningen for disse enheder.



Vi vil foreslå særlig opmærksomhed på, at livshistorien så vidt muligt tilvejebringes hos alle beboerne, idet den kan være med til at skabe grundlag for ovennævnte.

Livshistorien vil også kunne være et anvendeligt redskab i dagcenterpersonalets planlægning af aktiviteter.

#### *Den skriftlige dokumentation*

Det er kommunens visitatorer, der indgår individuelle aftaler med beboerne om hjælp og støtte på de enkelte enheder.

Beboeren og dennes pårørende har krav på indsigt i, hvilken hjælp, beboeren er tildelt, således at disse også får mulighed for at vurdere, om hjælpen er i overensstemmelse med Kommunens serviceniveau på området, som dette fremgår af de godkendte kvalitetsstandarder.

Det har endvidere betydning, at formålet med hjælpen fremgår af dokumentationen, at hjælpen fremstår som en helhed for beboeren og dennes pårørende og endvidere hvordan og i hvilket omfang hjælpen udføres i et samarbejde med beboeren.

En pleje- og omsorgsplan er en helhedsbeskrivelse af den samlede indsats over for den enkelte, med særlig fokus på den enkeltes ressourcer, færdigheder og livsmønstre. Planen har således flere formål.

Den er et anvendeligt redskab, når indsatsen skal synliggøres overfor beboeren, og den er med til at skabe rammer for et godt og værdigt liv. Endvidere vil en sådan plan foruden at sikre borgerens kendskab til formål med og omfang af de forskellige ydelser, også understøtte den målrettede indsats, hvis formål fremgår af afgørelsen.

Det kan f.eks. dreje sig om, hvorvidt og i hvilket omfang beboerne medinddrages i de opgaver, der giver mening for den enkelte og som i deres helhed er medvirkende til at forebygge funktionstab.

Planen kan sammen med afgørelsen anvendes i forbindelse med evalueringen af resultaterne af den samlede indsats, og ikke mindst som ledelsesredskab til vurderingen af, om beboerne f.eks. i højere grad kan inddrages, og om tiden til samvær og nærvær er til rådighed, jf. ovenfor.

Endvidere vil dokumentationen medvirke til at sikre, at de forskellige medarbejdere, som nødvendigvis over tid vil indgå i plejen og omsorgen hos den enkelte, har et helt billede af formålet med og indholdet i indsatsen.

Ved vores gennemgang af dokumentationen, såvel i samarbejdsbøgerne som på EDB, har vi konstateret, at der som helhed er fulgt op på de aftaler, der er indgået med beboerne, jf. kvalitetsstandarder.

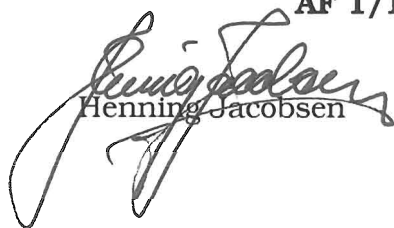
Vi er bekendte med, at der arbejdes på at indføre samarbejdsbøger. Gennemgangen af et antal bøger giver os dog anledning til at anbefale opmærksomhed på disse.

Samarbejdsbogen er et nyttigt informations- og kommunikationsredskab i samarbejdet mellem beboerne, personalet og de pårørende. Den har værdi, når den indeholder

aftaler om hjælp og støtte, pleje- og omsorgsplaner, kvalitetsstandarder, m.v. og i øvrigt beskriver de forhold, der vedrører og har betydning for beboeren. Det er især vigtigt for pårørende til de svageste ældre, herunder de demente, at de kan følge med i de forhold, der har betydning for beboerens hverdag og liv.

Aalborg den 26. januar 2005

REVISIONSAKTIESELSKABET  
AF 1/12 1962

  
Henning Jacobsen

  
Aase Møller